



SIEMENS
Ingenuity for life

Smart Infrastructure Service Portal

Guide zur User Verwaltung

Serviceportal Rollenkonzept

Zugriff auf Funktionen und Informationen

Rollen	Tickets & i-Base	Nicht-finanzielle Informationen	Finanzielle Informationen und vertrauliche Dokumente	Basis-Verwaltung	Erstellen neuer Kundengruppen
Extern (Kunde)					
Kunde Administrator					
Kunde kaufmännisch (Betriebsleiter/in Beschaffung/Buchhaltung Geschäftsleitung)					
Kunde technisch (Gebäudetechniker)					
Kunde ext. Dienstleister (Standort-Sicherheit)					
Intern (Siemens)					
Siemens Administrator					
Siemens Verkauf					
Siemens Techniker					

Benutzer verwalten

Der **Kundenadministrator** hat die Berechtigung dazu:

- Neue Benutzer anlegen (1)
- Kopieren eines bestehenden Benutzers (2)
 - Diese Funktion kann genutzt werden, wenn der neue Benutzer den gleichen Zugang und/oder ähnliche Angaben benötigt.
- Änderungen an einem bestehenden Benutzer vornehmen (3)
- Benutzer deaktivieren, wenn sie das Serviceportal nicht mehr nutzen oder den Kunden verlassen (4)

The image consists of two screenshots of the Siemens Service Portal. The top screenshot shows the main dashboard with a sidebar on the right. The 'User management' link is highlighted with a red box. The bottom screenshot shows the 'User management' page with four numbered callouts (1, 2, 3, 4) pointing to the 'Create new user', 'Copy selected user', 'Edit selected user', and 'Deactivate user' buttons respectively.

Benutzer verwalten

Neuen Benutzer Erstellen

Benutzerinformationen

(*) Pflichtfelder

Vorname* Max

Nachname* Mustermann

E-Mail-Adresse* max.mustermann@gmail.com

Benutzerkennung Wird vom System automatisch zugewiesen, wenn der neue Benutzer gespeichert wird.

Land* CH

Telefon (Arbeit)* +41 44

Telefon (Mobil)* +41 76

Firmenname* Kund

Zuständige Siemens Niederlassung* 02 - Bern

Berufstitel Verwaltung

Selektierten Benutzer kopieren ermöglicht schnelle Erstellung von Benutzern:

- Felder, die ausgefüllt werden müssen
 - Vorname / Nachname / E-Mail-Adresse
- Vorausgefüllte Felder:
 - Telefon (Arbeit) / Telefon (Mobil)
 - Firmenname / Land
 - Strasse und Nr. / Ort /PLZ / Kanton
 - Zuständige Siemens Niederlassung
 - Berufstitel
 - Benutzerrolle / Benutzerkundegruppe
 - Technikverantwortung
 - Bevorzugte Sprache
 - Ablaufdatum des Benutzerkontos
 - Willkommens-Email

Benutzer verwalten

- Felder, die geändert werden können
 - Vorname / Nachname / E-Mail-Adresse
 - Telefon (Arbeit) / Telefon (Mobil)
 - Berufstitel
 - Benutzerrolle
 - Technikverantwortung
 - Bevorzugte Sprache
 - Ablaufdatum des Benutzerkontos
 - Willkommens-Email

The screenshot displays three sequential steps in the Siemens user management interface:

- Zuweisung von Funktion und Berechtigungen (Assignment of functions and permissions):** A dropdown menu lists user roles: "CH Kunde kaufmännisch", "CH Kunden Administrator", "CH Kunde kaufmännisch" (selected and highlighted in blue), "CH Kunde technisch", and "CH Kunde ext. Dienstleister".
- Zuweisung zu einer oder mehreren Kundengruppen (Assignment to one or more customer groups):** A table shows a single group assignment: "Kundengruppe: SCHWEIZ AG, DEMO" with "Technikverantwortung" checkboxes for "Brand", "Security", and "Automation" all checked. A red arrow points to the "Automation" checkbox.
- Andere Benutzereinstellungen (Other user settings):**
 - Sprache des Benutzers auswählen (Select the user's language):** A dropdown menu for "Bevorzugte Sprache" shows "de-CH" selected (highlighted in blue), with other options: "de-CH", "en-US", "fr-CH", and "it-CH". A red arrow points to the "de-CH" selection.
 - Willkommens-Email (Welcome email):** A section with checkboxes for "Email senden" (Send email) and "Kopie an mich" (Copy to me) both checked. A red arrow points to the "Kopie an mich" checkbox.
 - Bestätigung (Confirmation):** A button labeled "Erstellen" (Create) is highlighted with a red box. A red arrow points to the "Erstellen" button.
 - Information (Information):** A note: "Wählen Sie aus, ob Sie die Willkommens-E-Mail des neu angelegten Benutzers erhalten möchten" (Select whether you want to receive the welcome email of the newly created user).